

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

376



Spis treści

Spis treści.....	1
1 Wstęp.....	1
2 Twój produkt.....	1
3 Przed użyciem	1
4 Montaż i regulacje	2
5 Użytkowanie.....	2
6 Konserwacja	3
7 Informacje techniczne.....	3

1 Wstęp

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji produktu i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami produktu.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej www.vermeiren.com zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

2 Twój produkt



1. Błat stołu, mały
2. Błat stołu, duży
3. Ogranicznik
4. Kółka
5. Kółka z hamulcami
6. Nakrętka motylkowa do regulacji wysokości
7. Dźwignia do regulacji kąta nachylenia tacy
8. Tabliczka identyfikacyjna

3 Przed użyciem

3.1 Przy dostawie

Rozpakuj produkt i sprawdź, czy dostawa jest kompletna. Powinna obejmować wymienione poniżej pozycje:

- Dolna rama (wraz z 4 kółkami, z czego 2 z hamulcami);
- Górna rama (wraz z blatem i regulacją kąta blatu);
- Instrukcja obsługi.

Sprawdź, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń po dostawie należy skontaktować się z firmą transportową.

3.2 Przewidziane zastosowanie

- Stół służy jako blat do trzymania różnych przedmiotów podczas leżenia w łóżku. Rama dolna może być wsunięta pod łóżko.
- Maksymalne obciążenie każdej stołu to 15 kg.
- Stół jest przewidziany do użytku we wnętrzach na wyrównanych powierzchniach. Podczas użytkowania sprawdź czy wszystkie 4 koła dotykają podłoża.

- Stolik nie jest przeznaczony do przewozu osób lub dóbr.
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

3.3 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa


PRZESTROGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia

- Nie stawaj na rurach dolnej ramy, gdyż może to doprowadzić do wywrócenia się stołu.
- Nie opieraj się o blat stołu
- Nie podnoś stołu ciągnąc za blat
- Nie należy umieszczać na blatach żadnych przedmiotów większych od nich.
- Nie należy przekraczać nośności blatów.
- Nie korzystaj ze stołu do transport osób lub obiektów.
- Naprawy stołu mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowanego dostawcę.
- Przestrzegaj instrukcji konserwacji i serwisu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe serwisowanie/ konserwację.

3.4 Wysyłka i przechowywanie

Transport i przechowywanie stolika powinno się odbywać zgodnie z parametrami technicznymi w §7. Upewnij się, że stolik jest przechowywany w suchym środowisku.

Należy zapewnić dostateczną osłonę lub opakowanie, chroniące stół przed korozją i ciałami obcymi (np. wodą morską, morskim powietrzem, piaskiem, pyłem).

Należy zadbać o to, aby nad stołem lub obok niego nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogłyby go uszkodzić.

4 Montaż i regulacje

4.1 Montaż

1. Ustawić dolną ramę na 4 kółkach.
2. Włożyć rurki ramy górnej do odpowiednich gniazd ramy dolnej i zabezpieczyć je na żądanej wysokości za pomocą nakrętek

motylkowych (minimalna głębokość włożenia: 80 mm).

4.2 Regulacja


PRZESTROGA

Ryzyko obrażeń

- Regulacja tacy ma wpływ na stabilność produktu (niebezpieczeństwo przewrócenia).
- Blat powinien być przechylany jedynie do poziomu gdzie nic z niego nie spadnie.

4.2.1 Regulacja wysokości

1. Poluzować nakrętki skrzydełkowe na dolnej ramie.
2. Wyregulować wysokość, pociągając górną ramę w górę/dół.
3. Ponownie dokręcić nakrętki motylkowe.

4.2.2 Regulacja pochyleń i długości

1. Poluzować dźwignię znajdującą się pod tacą.
2. Wsuń tacę poziomo lub wyreguluj kąt.
3. Ponownie dokręć dźwignię.

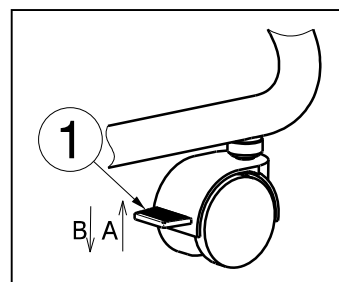
5 Użytkowanie

5.1 Korzystanie z hamulców


PRZESTROGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia

Hamulce mogą się zużyć. Sprawdź funkcjonowanie hamulców przed każdym użyciem.



5.1.1 Blokowanie hamulców [B]

1. Za pomocą stopy dociśnij płytę hamulca, aż zablokuje się na miejscu.
2. Powtórz dla wszystkich kół. Koła nie mogą się teraz ani toczyć ani obracać.

5.1.2 Zwolnienie hamulca [A]

1. Za pomocą stopy podnieść płytkę hamulca do góry.
2. Powtórz dla wszystkich kół. Koła zostały odblokowane i mogą się teraz zarówno obracać jak i toczyć.

6 Konserwacja

6.1 Czyszczenie

Do mycia stołu używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki i letniej wody z delikatnym mydłem. Nie namaczaj przez dłuższy czas. Do czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących.

6.2 Dezynfekcja

PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzenia

Dezynfekcję mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone. Zasięgnij porady u swojego wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Do czyszczenia stołu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki i letniej wody z łagodnym środkiem dezynfekującym do użytku domowego.

6.3 Kontrole / serwisowanie / naprawy

Oczekiwana cykl życia Twojego stołu to 5 lat. Trwałość jest zależna od jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, serwisowania i czyszczenia.

Przed ponownym użyciem, należy sprawdzić niżej wymienione punkty:

- Kompletność
- Funkcje regulacji
- Kółka (stabilność, prowadzenie, śruby mocujące)
- Zapięcia i element regulacji: dobrze zabezpieczone (stan, gwinty, bezpieczne dokręcenie)
- Rama (odkształcenia, stabilność)
- Błat (zamknięte powierzchnie, drzazgi, zużycie)
- Uszkodzony lakier (usuń ewentualną rdzę i przemaaluj)

Naprawa i wymiana części mogą być wykonywane tylko przez osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren. Warto korzystać z usług oferowanych przez wyspecjalizowanego sprzedawcę. On/ona chętnie udzieli pomocy w zakresie serwisu i napraw.

6.4 Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem zdezynfekuj stół i sprawdź zgodnie z instrukcjami w punktach 6.

6.5 Usuwanie odpadów

Po zakończeniu użytkowania należy poddać stół utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż stołu, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia.

PL

7 Informacje techniczne

Producent	Vermeiren
Typ	Stół
Model	376

Opis	Wymiary
Maksymalne obciążenie na blat	15 kg
Łączna wysokość	610 - 950 mm
Długość	920 mm
Szerokość	470 mm
Kąt duży blat	0° - 360°
Wysokość dolnej ramy	120 mm
Szczelina do podłogi	90 mm
Obszar małego blatu (L x W)	155 x 410 mm
Obszar dużego blatu (L x W)	610 x 410 mm
Masa łączna	9,75 kg
Rozmiar koła	50 mm
Temperatura przechowywania	+5°C - +45°C
Wilgotność przechowywania	20% - 75%

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.
Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.



This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:	Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

WWW: www.vermeiren.com

User manual - 376_PL_W202248_A5_2022-01_A

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: A, 2022-01

Basic UDI: 5415174 1803376 LN

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.